



The Charter Review Commission was appointed by the Alvin City Council in June 2020; and met regularly over the course of six months, reviewing the City's Charter document. The Charter is a document that establishes the City's governmental structure and provides for the distribution of powers and duties among the various branches of government. It is essentially the Constitution of the City. The Commission presented the final report and recommendations to City Council on December 16, 2020. By Ordinance 21-D, City Council authorized the placement of 39 propositions on the May 1, 2021 ballot for voter consideration.

La Comisión de Revisión de Estatutos fue nombrada por el Ayuntamiento de Alvin en junio de 2020; y se reunió regularmente durante seis meses, revisando el documento de la Carta de la Ciudad. La Carta es un documento que establece la estructura gubernamental de la Ciudad y prevé la distribución de poderes y deberes entre las diversas ramas del gobierno. Es esencialmente la Constitución de la Ciudad. La Comisión presentó el informe final y las recomendaciones al Concejo Municipal el 16 de diciembre de 2020. Por la Ordenanza 21-D, el Concejo Municipal autorizó la colocación de 39 propuestas en la boleta del 1 de mayo de 2021 para consideración de los votantes.

City of Alvin Proposition A

Throughout the entire Charter

Throughout the City Charter, shall all instances of "chief financial officer" be changed to "Director of Administrative Services," or "Director" to reflect current practice?

Ciudad de Alvin Proposición A

Por toda la Carta Orgánica

Por toda la Carta Orgánica de la Ciudad, ¿se deberán cambiar todas las apariciones de "director de finanzas" a "Director de Servicios Administrativos" o "Director" para reflejar la práctica actual?

City of Alvin Proposition B

Grammar

Throughout the City Charter, shall all proper nouns, including Mayor, City Manager, City Secretary, City Attorney, Commission, Board, and any other titles or words be capitalized to reflect proper grammar?

Ciudad de Alvin Proposición B

Gramática

Por toda la Carta Orgánica de la Ciudad, ¿se deberán colocar en mayúscula todos los sustantivos propios, incluso Alcalde, Administrador de la Ciudad, Secretario de la Ciudad, Abogado de la Ciudad, Comisión, Junta y otros cargos o palabras para reflejar una gramática correcta?

City of Alvin Proposition C

Health Officer

Shall Article V, Section 8, of the City Charter, be amended to change the reference of "health officer" to "Health Authority" to reflect current practice?

Ciudad de Alvin Proposición C

Funcionario de salud

¿Se deberá enmendar la Sección 8 del Artículo V de la Carta Orgánica de la Ciudad para cambiar la referencia de "funcionario de salud" a "autoridad sanitaria" para reflejar la práctica actual?

City of Alvin Proposition D

Correct Wording

Shall Article VII, Section 18, of the City Charter, be amended to change the reference of "depository(ies)" to "depository or depositories" to reflect proper grammar?

Ciudad de Alvin Proposición D

Expresión correcta

¿Se deberá enmendar la Sección 18 del Artículo VII de la Carta Orgánica de la Ciudad para cambiar la referencia de "despositaria(s)" a "depositaria o depositarias" para reflejar una gramática correcta?

City of Alvin Proposition E

Correct Wording

Shall Article XI, Section 15, of the City Charter, be amended by removing the incorrect use of the word "separability" and replacing with the correct word "severability"?

Ciudad de Alvin Proposición E

Expresión correcta

¿Se deberá enmendar la Sección 15 del Artículo XI de la Carta Orgánica de la Ciudad mediante la eliminación del uso incorrecto de la palabra "separabilidad" y el reemplazo con la palabra correcta "divisibilidad"?

City of Alvin Proposition F

Grammar

Shall Article I, Section 5, of the City Charter, be amended to change the reference of “and limitations” to “or limitations” to reflect proper grammar?

Ciudad de Alvin Proposición F

Gramática

¿Se deberá enmendar la Sección 5 del Artículo I de la Carta Orgánica de la Ciudad para cambiar la referencia de “y limitaciones” a “limitaciones” para reflejar una gramática correcta?

City of Alvin Proposition G

Candidacy Qualifications

Shall Article II, Section 2, of the City Charter, be amended to require candidates for the office of Mayor or Council member be residents of the City and the district for which they seek election for at least twelve (12) months instead of six (6) months?

Ciudad de Alvin Proposición G

Requisitos para la candidatura

¿Se deberá enmendar la Sección 2 del Artículo II de la Carta Orgánica de la Ciudad para requerir que los candidatos para el cargo de Alcalde o miembro del Consejo sean residentes del Ciudad y del distrito para el que buscan la elección durante al menos doce (12) meses en lugar de seis (6) meses?

City of Alvin Proposition H

Filing for Office

Shall Article II, Section 2, of the City Charter, be amended by adding section headings of “For Candidacy and For Office Holders” providing for better clarity and readability?

Ciudad de Alvin Proposición H

Postularse a un cargo

¿Se deberá enmendar la Sección 2 del Artículo II de la Carta Orgánica de la Ciudad para agregar títulos a las secciones de “Para la candidatura y Para titulares de cargos” para lograr mayor claridad y legibilidad?

City of Alvin Proposition I

Filing for Office

Shall Article III, Section 2, of the City Charter, be amended to update the language to provide a well-defined timeline for the application process when filing for a place on the ballot as required by state law?

Ciudad de Alvin Proposición I

Postularse a un cargo

¿Se deberá enmendar la Sección 2 del Artículo III de la Carta Orgánica de la Ciudad para actualizar el lenguaje para proveer un plazo bien definido para el proceso de solicitud cuando se solicita un lugar en la boleta según lo requerido por ley estatal?

City of Alvin Proposition J

Petitions

Shall Article IV, Section 6, of the City Charter, be amended to update the language to ensure that all signatures on a petition are obtained in the manner as required by state law, and authorizing the correction of grammatical errors within the section without changing its intended meaning?

Ciudad de Alvin Proposición J

Peticiones

¿Se deberá enmendar la Sección 6 del Artículo IV de la Carta Orgánica de la Ciudad para actualizar el lenguaje para asegurarse de que todas las firmas en una petición sean obtenidas en la manera requerida por ley estatal, y autorizar la corrección de errores gramaticales dentro de la sección sin cambiar su significado previsto?

Proposition K

Examination of Petitions

Shall Article IV, Section 7, of the City Charter, be amended to update the language clarifying that one (1) supplementary petition may be timely filed with the City Secretary as allowed by state law, and authorizing the correction of grammatical errors within the section without changing its intended meaning?

Ciudad de Alvin Proposición K

Análisis de peticiones

¿Se deberá enmendar la Sección 7 del Artículo IV de la Carta Orgánica de la Ciudad para actualizar el lenguaje que aclare que una (1) petición complementaria puede ser presentada oportunamente al Secretario de la Ciudad según lo permitido por ley estatal, y autorizar la corrección de errores gramaticales dentro de la sección sin cambiar su significado previsto?

Proposition L

Withdrawal of Petition

Shall Article IV, Section 9, of the City Charter, be amended to provide language allowing for the withdrawal of a petition once submitted, and authorizing the section to be renumbered accordingly?

Ciudad de Alvin Proposición L

Retiro de una petición

¿Se deberá enmendar la Sección 9 del Artículo IV de la Carta Orgánica de la Ciudad para proveer lenguaje que permita el retiro de una petición ya presentada y autorizar que se numere la sección otra vez según corresponda?

Proposition M

Recall Petition

Shall Article IV, Section 11, of the City Charter, be amended to include language that will require at least 25% of the signatures obtained for a petition to recall an elected official reside within the specific city council district for which the recalled official represents?

Ciudad de Alvin Proposición M

Petición para destitución

¿Se deberá enmendar la Sección 11 del Artículo IV de la Carta Orgánica de la Ciudad para incluir lenguaje que requerirá que al menos 25% de las firmas obtenidas para una petición para destitución de un funcionario electo residan dentro del distrito específico del consejo municipal que representa el funcionario destituido?

City of Alvin Proposition N

Recall Election

Shall Article IV, Section 12, of the City Charter, be amended to include language prohibiting a council member who has been removed from office become a candidate to succeed him/herself in an election called to fill his/her vacancy, and providing that such elected officials name shall not appear on a ballot for elective office of the city within a period of two (2) years following the date such elected official was removed from office?

Ciudad de Alvin Proposición N

Elección para destitución

¿Se deberá enmendar la Sección 12 del Artículo IV de la Carta Orgánica de la Ciudad para incluir lenguaje que prohíba que un miembro del consejo que haya sido removido del cargo sea un candidato para sucederse a sí mismo en una elección convocada para cubrir su vacante, y disponer que el nombre de dichos funcionarios electos no aparecerá en una boleta de votación para un cargo electivo de la ciudad dentro de un periodo de dos (2) años posterior a la fecha de la elección en la que dicho funcionario electo fue removido de su cargo?

City of Alvin Proposition O

Limitations on Recall

Shall Article IV, Section 13, of the City Charter, be amended to prohibit a public officer from being recalled within six (6) months of an election, instead of within three (3) months?

Ciudad de Alvin Proposición O

Limitaciones a la destitución

¿Se deberá enmendar la Sección 13 del Artículo IV de la Carta Orgánica de la Ciudad para prohibir que un funcionario público sea destituido dentro de los seis meses (6) de una elección, en lugar de dentro de los tres (3) meses?

City of Alvin Proposition P

Recall Election

Shall Article IV, Section 14, of the City Charter, be amended allowing for the language within said section be updated for better clarity and readability without changing its intended meaning?

Ciudad de Alvin Proposición P

Elección para destitución

¿Se deberá enmendar la Sección 14 del Artículo IV de la Carta Orgánica de la Ciudad para permitir actualizar lenguaje dentro de dicha sección para lograr mayor claridad y legibilidad sin cambiar su significado previsto?

City of Alvin Proposition Q

City Manager

Shall Article V, Section 2, of the City Charter, be amended by removing the language pertaining to the designation of a person to perform City Manager duties, as it is addressed in Article V, Section 3?

Ciudad de Alvin Proposición Q

Administrador de la Ciudad

¿Se deberá enmendar la Sección 2 del Artículo V de la Carta Orgánica de la Ciudad para eliminar el lenguaje relacionado con la designación de una persona para desempeñar las funciones de Administrador de la Ciudad, porque esto es abordado en la Sección 3 del Artículo V?

City of Alvin Proposition R

City Manager

Shall Article V, Section 3, of the City Charter, be amended by adding language clarifying the duties of the City Manager and adding an additional paragraph stating that the City Manager shall designate a qualified person of the City to perform the duties of City Manager in his/her absence and authorizing the correction of grammatical errors within the section without changing its intended meaning?

Ciudad de Alvin Proposición R

Administrador de la Ciudad

¿Se deberá enmendar la Sección 3 del Artículo V de la Carta Orgánica de la Ciudad para agregar lenguaje que aclare las funciones del Administrador de la Ciudad y agregar un párrafo adicional que exprese que el Administrador de la Ciudad designará a una persona cualificada de la Ciudad para desempeñar las funciones de Administrador de la Ciudad durante su ausencia y autorizar la corrección de errores gramaticales dentro de la sección sin cambiar su significado previsto?

City of Alvin Proposition S

Chief of Police

Shall Article V, Section 5, of the City Charter, be amended by adding language clarifying the existence, composition, and definition of the police department?

Ciudad de Alvin Proposición S

Jefe de Policía

¿Se deberá enmendar la Sección 5 del Artículo V de la Carta Orgánica de la Ciudad mediante el agregado de lenguaje que aclare la existencia, composición y definición del departamento de policía?

City of Alvin Proposition T

Pay Plans

Shall Article V, Section 10-11, of the City Charter, be amended by adding the language in Section 11 to Section 10 stating that classification of employees shall not apply to board members, or other employees or persons appointed by Council under this Charter, or to the police officers covered under Chapter 143 of the Texas Local Government Code, as is current practice, and by deleting Section 11 in its entirety providing for better clarity and readability?

Ciudad de Alvin Proposición T

Planes de pago

¿Se deberá enmendar la Sección 10-11 del Artículo V de la Carta Orgánica de la Ciudad mediante el agregado del lenguaje de la Sección 11 a la Sección 10 que expresa que la clasificación de empleados no se aplicará a los miembros de la junta o ningún otro empleado o persona designada por el Consejo bajo esta Carta Orgánica, o a los oficiales de policía amparados por el Capítulo 143 del Código de Gobierno Autónomo de Texas, como es práctica actual y mediante la eliminación de la Sección 11 en su totalidad para lograr mayor claridad y legibilidad?

City of Alvin Proposition U

Liability

Shall Article V, Section 14, of the City Charter, be amended by adding/removing language for better clarification and to properly reflect the liability of officers and employees due to gross negligence?

Ciudad de Alvin Proposición U

Responsabilidad

¿Se deberá enmendar la Sección 14 del Artículo V de la Carta Orgánica de la Ciudad mediante el agregado/la eliminación de lenguaje para aclarar mejor y reflejar adecuadamente la responsabilidad de los funcionarios y empleados debido a negligencia grave?

City of Alvin Proposition V

Judges of the Municipal Court

Shall Article VI, Section 2, of the City Charter be amended by adding/deleting language to simplify the section without changing the intended meaning and clarifying that municipal judges are ‘appointed’ by Council, and are not elected positions?

Ciudad de Alvin Proposición V

Jueces del Tribunal Municipal

¿Se deberá enmendar la Sección 2 del Artículo VI de la Carta Orgánica de la Ciudad mediante el agregado/la eliminación de lenguaje para simplificar la sección sin cambiar el significado previsto y aclarar que los jueces municipales son “designados” por el Consejo y no son cargos por elección?

City of Alvin Proposition W

Budget

Shall Article VII, Section 3, of the City Charter be amended to reflect current practice that the City Secretary shall make the budget available to all persons?

Ciudad de Alvin Proposición W

Presupuesto

¿Se deberá enmendar la Sección 3 del Artículo VII de la Carta Orgánica de la Ciudad para reflejar la práctica actual de que el Secretario de la Ciudad pondrá el presupuesto a disposición de todas las personas?

City of Alvin Proposition X

Adoption and Filing of Final Budget

Shall Article VII, Sections 7, 8, and 9, of the City Charter be amended by adding language in Section 7 that combines Sections 7, 8, and 9, providing for better clarity and readability, and deleting Sections 8 and Section 9 in its entirety?

Ciudad de Alvin Proposición X

Adopción y presentación de un presupuesto definitivo

¿Se deberán enmendar las Secciones 7, 8 y 9 del Artículo VII de la Carta Orgánica de la Ciudad mediante el agregado de lenguaje a la Sección 7 que combine las secciones 7, 8 y 9 para lograr mayor claridad y legibilidad, y mediante la eliminación de la Sección 8 y la Sección 9 en su totalidad?

City of Alvin Proposition Y

Budget Appropriations

Shall Article VII, Section 10, of the City Charter, be amended to reflect current practice that the City Manager has the authority to make interfund budgetary transfers and that all transfers must be complete within 60 days after the end of the fiscal year?

Ciudad de Alvin Proposición Y

Asignaciones presupuestarias

¿Se deberá enmendar la Sección 10 del Artículo VII de la Carta Orgánica de la Ciudad para reflejar la práctica actual de que el Administrador de la Ciudad tiene la autoridad para realizar transferencias presupuestarias dentro del mismo fondo y de que todas las transferencias deben completarse dentro de los 60 días posteriores al fin del año fiscal?

City of Alvin Proposition Z

Revenues and Resources

Shall Article VII, Section 14, of the City Charter, be amended by removing the word “income” and replacing with “revenue or resources” for better clarification and readability without changing its intended meaning?

Ciudad de Alvin Proposición Z

Ingresos y recursos

¿Se deberá enmendar la Sección 14 del Artículo VII de la Carta Orgánica de la Ciudad mediante la eliminación de la palabra “ingresos” y el reemplazo por “ingresos o recursos” para lograr mayor claridad y legibilidad sin cambiar su significado previsto?

City of Alvin Proposition AA

Revenues and Resources

Shall Article VII, Section 15, of the City Charter, be amended by rewording the section for better clarity and transparency without changing its intended meaning?

Ciudad de Alvin Proposición AA

Ingresos y recursos

¿Se deberá enmendar la Sección 15 del Artículo VII de la Carta Orgánica de la Ciudad mediante el cambio de forma de expresión de la sección para lograr mayor claridad y transparencia sin cambiar su significado previsto?

City of Alvin Proposition BB

Tax Collection

Shall Article VII, Section 30, of the City Charter, be amended to reflect current practice that the City contracts with the Brazoria County Tax Assessor to collect City taxes, and removing the language that the City Manager shall collect taxes, or take action to collect delinquent taxes?

Ciudad de Alvin Proposición BB

Recaudación de impuestos

¿Se deberá enmendar la Sección 30 del Artículo VII de la Carta Orgánica de la Ciudad para reflejar la práctica actual de que la Ciudad contrata al Tasador de Impuestos del Condado de Brazoria para recaudar los impuestos de la Ciudad y eliminar el lenguaje de que el Administrador de la Ciudad recaudará impuestos o tomará medidas para recaudar impuestos en mora?

City of Alvin Proposition CC

Tax Collection

Shall Article VII, Section 30, of the City Charter, be amended by removing the words “approval role” and “effective tax rate” and replacing with “appraisal roll” and “no new revenue tax rate” to reflect terminology in the Texas Property Code?

Ciudad de Alvin Proposición CC

Recaudación de impuestos

¿Se deberá enmendar la Sección 30 del Artículo VII de la Carta Orgánica de la Ciudad mediante la eliminación de las palabras “rol de aprobación” y “tasa de impuestos efectiva” y el reemplazo por “listado de tasación” y “ninguna nueva tasa de impuestos”?

City of Alvin Proposition DD

Department of Finance

Shall Article VII, Section 31, of the City Charter, be amended by removing the phrase “may deem *expedient*” and replace with “may deem *necessary*” to provide for the appropriate terminology?

Ciudad de Alvin Proposición DD

Departamento de Finanzas

¿Se deberá enmendar la Sección 31 del Artículo VII de la Carta Orgánica de la Ciudad mediante la eliminación de la frase “pueda considerar conveniente” y el reemplazo por “pueda considerar necesario” para incluir la terminología adecuada?

City of Alvin Proposition EE

Planning Commission

Shall Article VIII, Section 3, of the City Charter, be amended by updating the language within said section providing for better clarity and readability without changing its intended meaning?

Ciudad de Alvin Proposición EE

Comisión de Planificación

¿Se deberá enmendar la Sección 3 del Artículo VIII de la Carta Orgánica de la Ciudad mediante la actualización del lenguaje dentro de dicha sección para lograr mayor claridad y legibilidad sin cambiar su significado previsto?

City of Alvin Proposition FF

Planning Commission

Shall Article VIII, Section 5, of the City Charter, be amended to include additional language that gives the commission the authority to approve amended plats, minor plats, or replats involving four (4) or fewer lots fronting an existing street, that do not require the creation of any new street or extension of municipal facilities as authorized by state law?

Ciudad de Alvin Proposición FF

Comisión de Planificación

¿Se deberá enmendar la Sección 5 del Artículo VIII de la Carta Orgánica de la Ciudad para incluir lenguaje que le dé a la comisión la autoridad para aprobar planos catastrales enmendados, planos catastrales menores o planos catastrales modificados que incluyan cuatro (4) lotes o menos al frente de una calle existente, que no requieran de la creación de ninguna calle nueva o extensión de las instalaciones municipales según lo autorizado por ley estatal?

City of Alvin Proposition GG

Zoning and Land Use

Shall Article VIII, Section 6, of the City Charter, concerning zoning and land use agency be deleted because the City does not have zoning?

Ciudad de Alvin Proposición GG

Zonificación y uso de terrenos

¿Se deberá eliminar la Sección 6 del Artículo VIII de la Carta Orgánica de la Ciudad respecto de la agencia de zonificación y uso de terrenos porque la Ciudad no tiene zonificación?

City of Alvin Proposition HH

Adoption of Zoning Ordinance

Shall Article VIII, Section 7, of the City Charter, providing additional requirements for the adoption of a zoning ordinance be deleted as state law governs how a city may adopt zoning?

Ciudad de Alvin Proposición HH

Adopción de ordenanza de zonificación

¿Se deberá eliminar la Sección 7 del Artículo VIII de la Carta Orgánica de la Ciudad que dispone requisitos adicionales para la adopción de una ordenanza de zonificación porque la ley estatal rige cómo una ciudad puede adoptar la zonificación?

City of Alvin Proposition II

Parks and Recreation Board

Shall Article IX, Section 1, of the City Charter, be amended by updating the language within said section providing for better readability and for clarification that members of said board are appointed by Council?

Ciudad de Alvin Proposición II

Junta de Parques y recreación

¿Se deberá enmendar la Sección 1 del Artículo IX de la Carta Orgánica de la Ciudad mediante la actualización de lenguaje dentro de dicha sección para lograr mayor legibilidad y para aclarar que los miembros de dicha junta son designados por el Consejo?

City of Alvin Proposition JJ

Parks and Recreation Board

Shall Article IX, Sections 4 and 5, of the City Charter, be amended by updating the language within said sections providing for better clarity and readability without changing its intended meaning?

Ciudad de Alvin Proposición JJ

Junta de Parques y recreación

¿Se deberán enmendar las Secciones 4 y 5 del Artículo IX de la Carta Orgánica de la Ciudad mediante la actualización del lenguaje dentro de dichas secciones para lograr mayor claridad y legibilidad sin cambiar su significado previsto?

City of Alvin Proposition KK

Franchise and Public Utilities

Shall Article X, Section 5, of the City Charter, be amended by updating the language within said section providing for better clarity and readability without changing its intended meaning?

Ciudad de Alvin Proposición KK

Franquicia y servicios públicos

¿Se deberá enmendar la Sección 5 del Artículo X de la Carta Orgánica de la Ciudad mediante la actualización del lenguaje dentro de dicha sección para lograr mayor claridad y legibilidad sin cambiar su significado previsto?

City of Alvin Proposition LL

Charter Review Commission

Shall Article XI, Section 16, of the City Charter, be amended by adding language that allows for the publication of the Charter Report in accordance with state law?

Ciudad de Alvin Proposición LL

Comisión de Revisión de la Carta Orgánica

¿Se deberá enmendar la Sección 16 del Artículo XI de la Carta Orgánica de la Ciudad mediante el agregado de lenguaje que permita la publicación del Informe sobre la Carta Orgánica en conformidad con la ley estatal?

City of Alvin Proposition MM

Submission of Charter to Electors

Shall Article XI, Section 17, of the City Charter, be amended by adding language that clarifies that this section pertains to the original Charter document submitted in 1962?

Ciudad de Alvin Proposición MM

Presentación de la Carta Orgánica a los votantes

¿Se deberá enmendar la Sección 17 del Artículo XI de la Carta Orgánica de la Ciudad mediante el agregado de lenguaje que aclare que esta sección pertenece al documento de la Carta Orgánica original presentada en 1962?